

Collectieve arbeidsovereenkomst van 3 februari 2022 gesloten in het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf in uitvoering van het sectorakkoord van 14 januari 2022 betreffende een conventionele loonsverhoging.	Convention collective de travail du 3 février 2022, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière en exécution de l'accord sectoriel du 14 janvier 2022, relative à une augmentation salariale conventionnelle.
Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf. Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder "werknemers" verstaan de mannelijke en vrouwelijke werknemers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor het Hotelbedrijf.	Article 1er La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière. Pour l'application de la présente convention collective de travail, il y a lieu d'entendre par travailleurs, les travailleurs masculins et féminins des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie hôtelière.
Art. 2 Met ingang van 1 oktober 2022 worden de sectorale minimumloonschalen en de reële bruto uur- en maandlonen verhoogd met 0,4 %.	Art. 2 A partir du 1er octobre 2022, les barèmes minimums sectoriels et les salaires horaires bruts effectifs et mensuels bruts effectifs sont majorées de 0,4 %.
Art. 3 <i>voor het hotelbedrijf</i> De in het paritair comité <i>af</i> vertegenwoordigde vakorganisaties verbinden zich ertoe om tijdens de geldigheidsduur van het sectorakkoord geen bijkomende eisen te stellen op het niveau van het paritair comité en van de ondernemingen in verband met de materies die in het sectorakkoord zijn opgenomen.	Art. 3 Les organisations syndicales représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie hôtelière s'engagent pendant la durée de l'accord sectoriel à ne pas poser de revendications supplémentaires au niveau de la commission paritaire et des entreprises en ce qui concerne les matières contenues dans l'accord sectoriel.
Art. 4 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor onbepaalde duur met ingang van 1 januari 2021. Deze collectieve arbeidsovereenkomst kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging* van 3 maanden gericht bij aangetekende brief aan de Voorzitter van het paritair comité en aan de ondertekenende organisaties. <i>* -stermijn</i> Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.	Art. 4 La présente convention collective de travail est conclue pour une durée indéterminée à dater du 1er janvier 2021. Cette convention collective de travail peut être résiliée par chacune des parties moyennant le respect d'un délai de préavis de 3 mois signifié par lettre recommandée au président de la Commission paritaire et aux organisations signataires. Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de la présente convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.